Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement EVD
Staatssekretariat für Wirtschaft SECO

shab.ch Schweizerisches Handelsamtsblatt
fosc.ch Feuille officielle suisse du commerce
fusc.ch Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Caisse d'Epargne de Nyon, Nyon

Actifs — **Bilans aux 30 juin 2011 et 31 décembre 2010** — **Passifs**

	30.06.2011 CHF	31.12.2010 CHF
Liquidités	17 833 749.37	12 909 088.41
Créances sur les banques	6 374 434.28	10 714 718.30
Créances sur la clientèle	26 536 448.59	19 083 803.99
Créances hypothécaires	188 411 950.09	185 879 039.83
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	366 100.00	220 760.00
Immobilisations financières	23 740 243.93	23 157 890.13
Participations	148 880.00	148 880.00
Immobilisations corporelles	1 666 580.00	1 646 320.00
Comptes de régularisation	884 723.96	866 009.14
Autres actifs	149 958.18	228 293.99
Total des actifs	266 113 068.40	254 854 803.79
Total des créances de rang subordonné	250 000.00	500 000.00
Opérations hors bilan		
Engagements conditionnels	174 305.00	138 305.00
Engagements irrévocables	4 646 200.00	6 020 000.00
Engagement de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	185 920.00	185 920.00

	30.06.2011 CHF	31.12.2010 CHF
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	146 138 502.71	143 169 406.97
Autres engagements envers la clientèle	21 250 317.29	15 648 283.34
Obligations de caisse	33 696 000.00	31 818 000.00
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	27 300 000.00	27 300 000.00
Comptes de régularisation	1 516 958.76	687 422.13
Autres passifs	521 771.84	667 409.22
Correctifs de valeurs et provisions	5 515 084.05	5 489 848.38
Réserves pour risques bancaires généraux	4 500 000.00	4 400 000.00
Capital social	1 200 000.00	1 200 000.00
Réserve légale générale	4 300 000.00	4 300 000.00
Autres réserves	20 100 000.00	20 100 000.00
Bénéfice reporté	74 433.75	74 433.75
Total des passifs	266 113 068.40	254 854 803.79

Comptes de résultat au 30 juin 2011

	30.06.2011 CHF	30.06.2010 CHF
Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire		
Résultat des opérations d'intérêts		
Produit des intérêts et des escomptes	2 849 715.05	2 887 957.00
Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce	2 150.00	14 750.00
Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	362 622.85	329 795.65
Charges d'intérêts	–1 175 723.02	–1 198 164.43
Sous-total résultant des opérations d'intérêts	2 038 764.88	2 034 338.22
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service		
Produit des commissions sur les opérations de crédit	8 430.00	6 739.55
Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	6 967.40	974.75
Produit des commissions sur les autres prestations de service	98 104.73	58 193.04
Charges de commissions	–11 927.43	–20 559.28
Sous-total résultant des opérations de commissions et des prestations de service	101 574.70	45 348.06
Résultat des opérations de négoce	82 324.66	–1 514.36

	30.06.2011 CHF	30.06.2010 CHF
Autres résultats ordinaires		
Aliénations d'immobilisations financières	12 095.00	190.00
Produits des participations	7 304.00	7 304.00
Résultat des immeubles	24 830.90	23 582.25
Autres produits ordinaires	0	0
Autres charges ordinaires	0	0
Sous-total autres résultats ordinaires	44 229.90	31 076.25
Charges d'exploitation		
Charges de personnel	–887 801.65	–857 022.00
Autres charges d'exploitation	–532 532.71	–401 751.22
Sous-total charges d'exploitation	–1 420 334.36	–1 258 773.22
Bénéfice brut	846 559.78	850 474.95